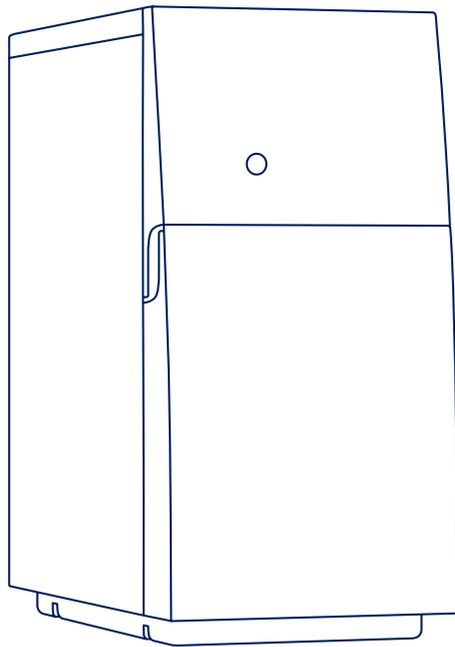


UMKEHROSMOSE



HYDROLINE PURE RO-C

Installations- und Betriebsanleitung

(Originalbetriebsanleitung)

DE

Herausgeber

HOBART GmbH
Robert-Bosch-Str. 17
77656 Offenburg
Tel. +49(0)781 600 0
Fax +49(0)781 600 23 19
E-mail: info@hobart.de
Internet: www.hobart.de

Produkthaftungsausschluss

Installationsarbeiten und Reparaturen, die nicht von autorisierten Fachleuten oder nicht mit Original-Ersatzteilen vorgenommen werden, sowie jegliche technische Veränderung an der Maschine, die nicht vom Hersteller genehmigt ist, führen zum Erlöschen der Garantie und Produkthaftung durch den Hersteller.

HOBART behält sich das Recht vor, an allen Produkten Änderungen oder Verbesserungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

© HOBART GmbH, Offenburg 2022

INHALT

EINFÜHRUNG	04
Entsorgung	04
Sicherheitshinweise	04
Sicherheitsinformationen	05
PRODUKTÜBERSICHT	06
Außen	06
Technische Daten	06
Ersatzteile	07
Bedienpanel	07
Typenschild	08
Transport	08
Installationsübersicht	09
Auslaufschutz	10
Niederdruckschutz / Wiederanlauf	10
Automatische Spülung	10
INSTALLATION	11
Auspacken	11
Position	12
Anschlüsse auf der Rückseite der Einheit	12
Montage Zulaufwasseranschluss	13
Montage Schmutzwasseranschluss	14
Inbetriebnahme Spülung	14
Anschluss an die Geschirrspülmaschine	17
Prüfen auf Undichtigkeiten	17
WARTUNG	18
Täglich	18
Jeden Monat	18
Alle 6 Monate	18
Jährlich	18
Sonstiges	18
Austausch Vorfilter	19
Entkalken	20
Feinsieb reinigen	22
Desinfektion	23
Einlagerung	25
Wiederaufstellen nach dem Einlagern	26
PROBLEMBEHEBUNG	28
KONFORMITÄT	30

EINFÜHRUNG

Diese Anleitung enthält die notwendigen Anweisungen für die sichere Installation, den Betrieb, die Wartung und die Problembeseitigung am Gerät.

Entsorgung

Ziehen Sie am Ende der Einsatzdauer der RO-C den Stecker aus der Steckdose und schneiden Sie das Kabel an der Stelle, an der es in das Gerät eintritt, durch. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem verbleibenden Kabel spielen. Wenden Sie sich an Ihre zuständige Behörde, um zu erfahren, wo sich die nächste Sammelstelle befindet, an der Sie die RO-C entsorgen können, oder kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen an der dafür vorgesehenen örtlichen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Dieses Produkt darf nicht über die normale Hausmüllabfuhr entsorgt werden.



80% der Komponenten und der Verpackung sind mit einem Aufkleber versehen, der Sie bei der Wiederverwertung und korrekten Entsorgung unterstützt.

Sicherheitshinweise

Vor der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes müssen Sie die Sicherheitshinweise lesen. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Handbuch enthält unter den Schlagworten VORSICHT und HINWEISE Anweisungen für den sicheren Betrieb des Gerätes.



Das Schlagwort VORSICHT kennzeichnet Bedingungen, die zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen können.

Befolgen Sie die Anweisungen und fahren Sie nicht fort, bis alle Betriebsbedingungen erfüllt und angewendet sind.



Das Schlagwort HINWEIS kennzeichnet wichtige Informationen für den problemlosen und bestmöglichen Einsatz der RO-C.

Sicherheitsinformationen



Die RO-C ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu installieren. Bitte wenden Sie sich an Hobart für Unterstützung, wenn diesbezüglich Unsicherheiten bestehen.



Verwenden Sie das gereinigte Wasser nur, wenn die Lampen "Reinigungsstufe II und/oder III" auf dem Bedienpanel aufleuchten.



Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren verwendet werden. Es darf auch von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beim sicheren Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder darin unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer durchzuführende Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



Nehmen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an Teilen der RO-C vor. Dies kann zu Fehlfunktionen und Verletzungen oder Schäden führen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.



Bei dem Gerät handelt es sich um eine Umkehrosmoseanlage. Es enthält eine austauschbare Membran, die von großer Wichtigkeit für eine wirksame Reduzierung der gesamten gelösten Feststoffe (TDS) ist. Ersetzen Sie diese Membran in regelmäßigen Abständen. Überprüfen Sie das gereinigte Wasser regelmäßig, mindestens einmal jährlich, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Wenn das Wasser nicht sauber ist, schlecht schmeckt oder riecht, darf es nicht verwendet werden.



Nur autorisiertes Hobart-Personal darf Wartungs- und Reparaturarbeiten an der RO-C durchführen. Verwenden Sie nur Originalersatzpatronen und Originalersatzteile von Hobart.



Das zu reinigende Wasser muss den Anforderungen in "Montage Zulaufwasseranschluss" auf der Seite 13 entsprechen.



Die Installation muss den geltenden örtlichen Normen und Vorschriften für Installationsarbeiten entsprechen.



Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Stromversorgung an. Verwenden Sie eine Steckdose, die nach der Installation leicht zugänglich ist. Nur ein autorisierter Elektriker darf eine dauerhafte Verkabelung der Anlage vornehmen. Ein Sicherheitsschalter muss an der Anlage installiert sein. Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden führen oder das Gerät in eine Gefahrenquelle verwandeln.



Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung vorliegen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Elektrofachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.



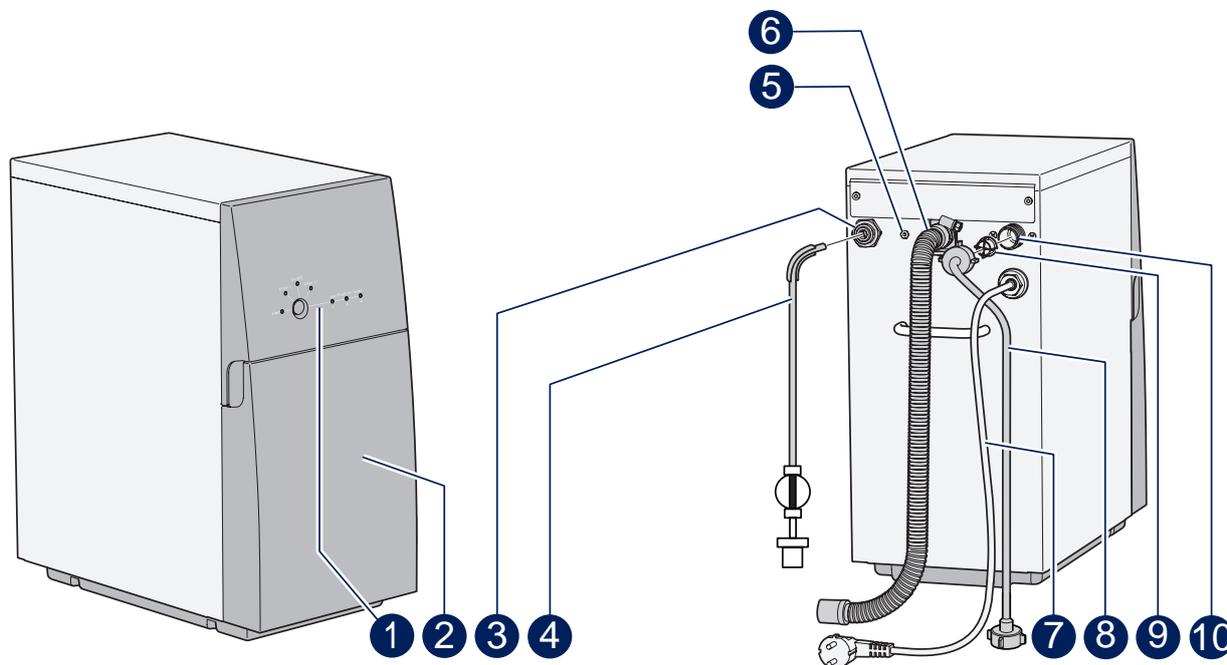
Das Gerät nicht ohne Filter verwenden. Dies kann zu Schäden führen. Während der Reinigung oder Einlagerung kann der Filter ausgebaut werden.



Lagern Sie die RO-C wie in "Einlagerung" auf der Seite 25 beschrieben, wenn das Gerät für >5 Tage von Wasser und Strom getrennt werden soll.

PRODUKTÜBERSICHT

Außen



Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Bedienpanel	6	Schmutzwasserschlauch
2	Vordere Abdeckung	7	Stromkabel
3	Reinwasseranschluss	8	Zulaufwasserschlauch
4	Reinwasserschlauch	9	Feinsieb
5	Nicht relevant	10	Zulaufwasseranschluss

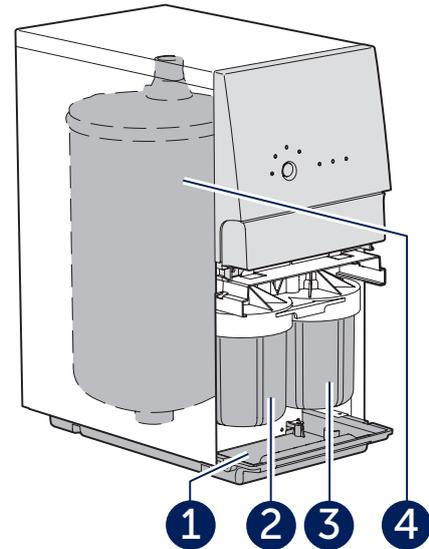
Technische Daten

BxHxT	Gewicht	Stromaufnahme	Spannung
225x466x460 mm	29 kg	720 W	220-240V, 50-60 Hz

Symbol	Beschreibung
	Das "ETL-gelistet"-Prüfzeichen ist der Nachweis, dass das Gerät unabhängig geprüft wurde und der geltenden veröffentlichten Norm entspricht.

Ersatzteile

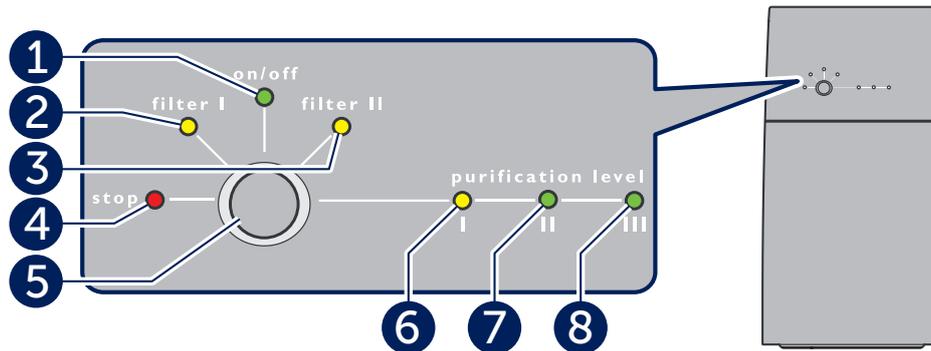
Pos.	Beschreibung	Artikel-Nr.
1	Bodenplatte	
2	Vorfilter I	01-294214-201
3	Vorfilter II	01-294214-201
4	Membran Wartungskit, Modell HF (High Flow)	01-294214-104



Bedienpanel



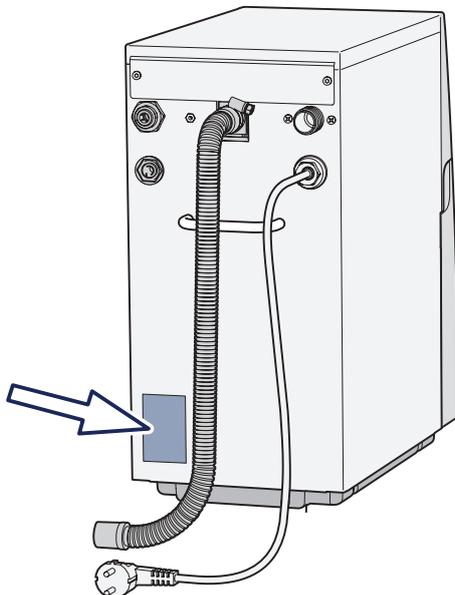
Für ausführliche Informationen zu den Kombinationsmöglichkeiten der blinkenden und leuchtenden Lampen siehe "Problembehebung" auf der Seite 28.



Pos.	Lampe/Taste	Beschreibung
1	ein/aus	Ein: Aus: Blinkt: Die RO-C ist an den Strom angeschlossen. Die RO-C ist nicht an den Strom angeschlossen. Die RO-C spült. Die Spülung kann nicht angehalten werden.
2	Filter I	Ein: Der Filter muss getauscht werden. Tauschen Sie beide Aktivkohleblockfilter aus.
3	Filter II	Ein: Der Filter muss getauscht werden. Tauschen Sie beide Aktivkohleblockfilter aus.
4	Stopp	Blinkt/Ein: Etwas stimmt nicht, siehe "Problembehebung" auf der Seite 28.
5	Taste	Verschiedene Funktionen
6	Reinigungsstufe I	Ein: Reinigungsstufe I-III zeigt den Reinigungsgrad des Reinwassers an. Niedrige Stufe I bis hohe Stufe III.
7	Reinigungsstufe II	Ein:
8	Reinigungsstufe III	Ein:

Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der RO-C, sowie hinter der Frontblende.



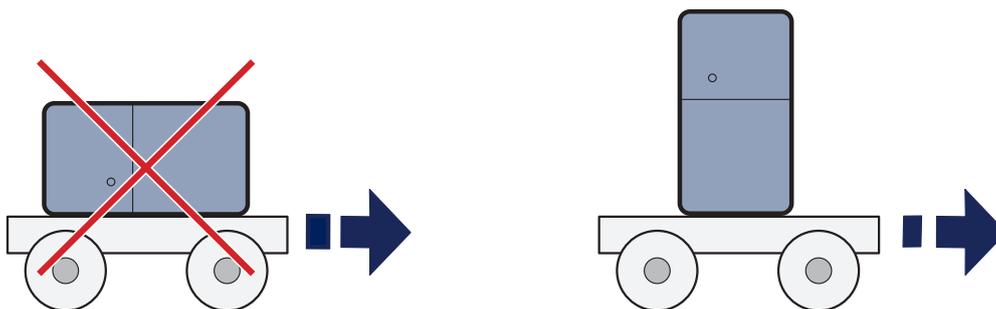
Tansport



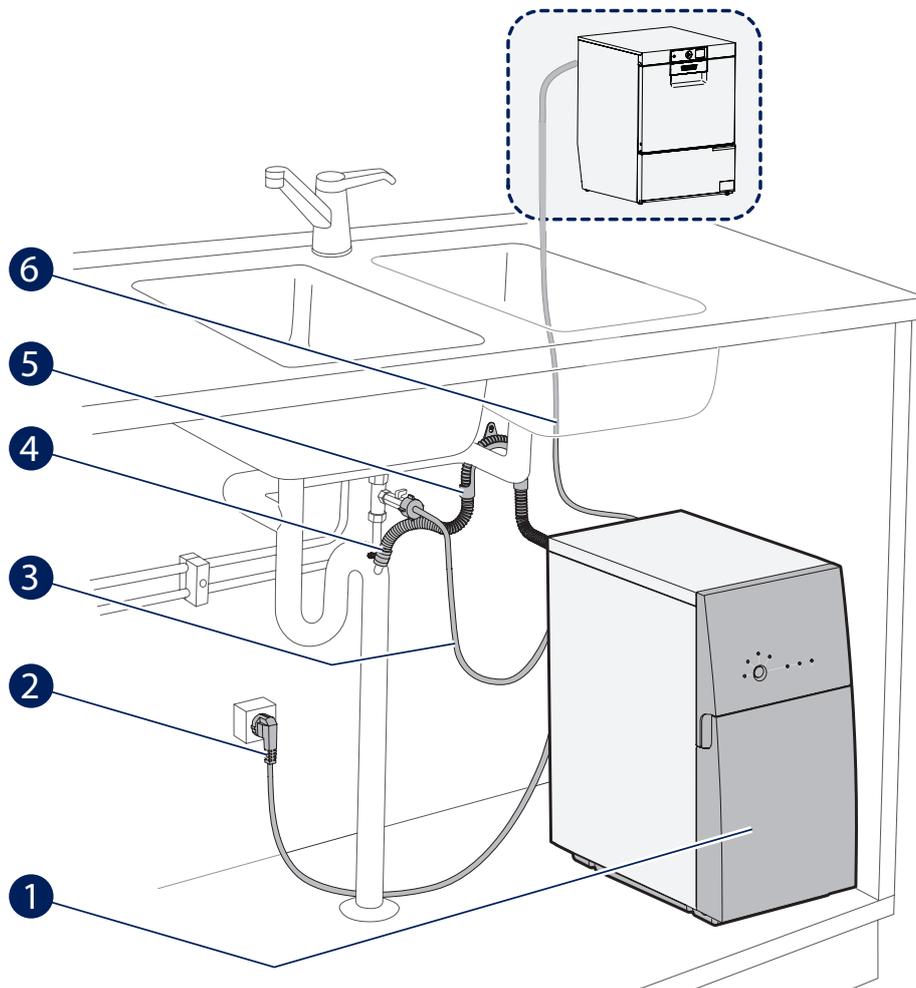
Die RO-C immer aufrecht transportieren.



Lagern Sie die RO-C ein, wenn sie 4 Monate oder länger nicht benutzt wird, oder wenn sie für >5 Tage von Wasser und Strom getrennt werden soll, siehe "Einlagerung" auf der Seite 25.



Installationsübersicht



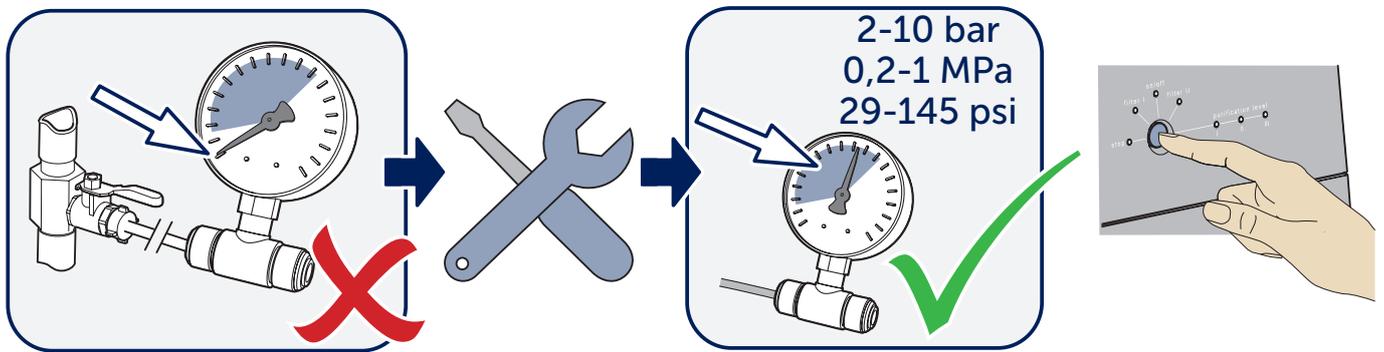
Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	RO-C	4	Schmutzwasserschlauch, mit Rücksaugverhinderer eingebaut
2	Stromkabel	5	Halter für Schmutzwasserschlauch
3	Zulaufwasserschlauch	6	Reinwasserschlauch

Auslaufschutz

Ein Sensor an der Unterseite der RO-C erkennt Wasserlecks. Bei einer Undichtigkeit wird die Wasserzufuhr unterbrochen. Die RO-C kann erst wieder gestartet werden, nachdem die undichte Stelle repariert ist.

Niederdruckschutz / Wiederanlauf

 Wenn das Gerät aufgrund von Niederdruck anhält, muss die Ursache für den Niederdruck beseitigt werden.



Das Gerät startet automatisch, wenn es aufgrund von niedrigem Druck angehalten hat. Das Gerät versucht alle 5 Minuten bis zu zehnmal zu starten. Wenn der Wasserdruck nicht ausreichend ist, stoppt das Gerät.

Sobald der niedrige Versorgungsdruck behoben ist, kann das Gerät durch 3 Sekunden langes Drücken der Taste manuell neu gestartet werden.

Automatische Spülung

Nach jeder Wasserentnahme oder alle 15 Minuten in jedem Betriebszyklus findet eine automatische Spülung statt. Die Dauer des Spülvorgangs schwankt zwischen 5-120 Sekunden, je nachdem, wie lange die vorherige Wasserentnahme gedauert hat.

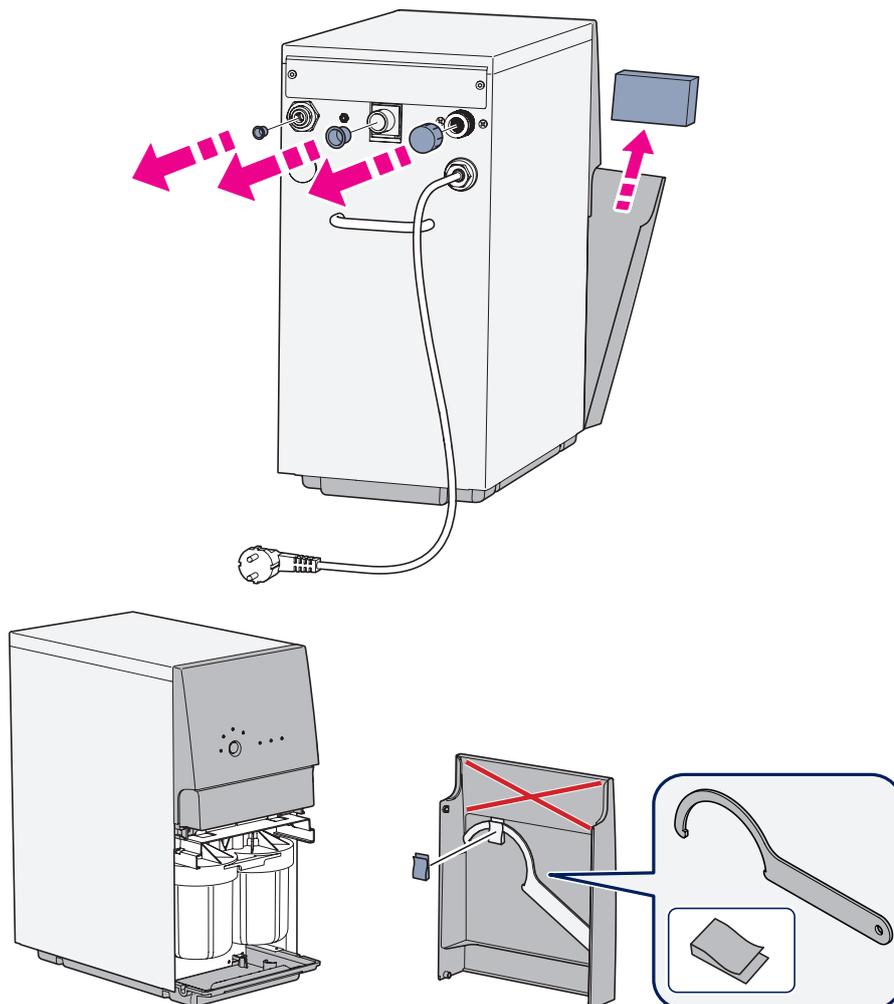
Wenn die RO-C an Wasser und Strom angeschlossen ist, wird die Spülung automatisch alle 12 Stunden durchgeführt.

INSTALLATION

-  Stellen Sie die RO-C aufrecht auf einer horizontalen Fläche auf. Achten Sie darauf, dass sich Schläuche und Kabel nach dem Aufbau der RO-C frei bewegen lassen.
-  Die Installation muss von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden. Die Installation muss den geltenden örtlichen Normen und Vorschriften für Installationsarbeiten entsprechen.
-  Verwenden Sie den Schlauchsatz, der im Lieferumfang der RO-C enthalten ist. Gebrauchte Schlauchsätze dürfen nicht wiederverwendet werden.

Auspacken

-  **Warnung!** Das Verpackungsmaterial ist zu entsorgen. Kinder können sich verletzen, wenn sie damit spielen.
-  Stellen Sie sicher, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist und kein Zubehör fehlt. Informieren Sie Ihren Hobart-Händler über fehlende Teile, Beschädigungen und andere Probleme. Setzen Sie umgehend das Transportunternehmen in Kenntnis, wenn das Gerät während des Transports beschädigt wurde.

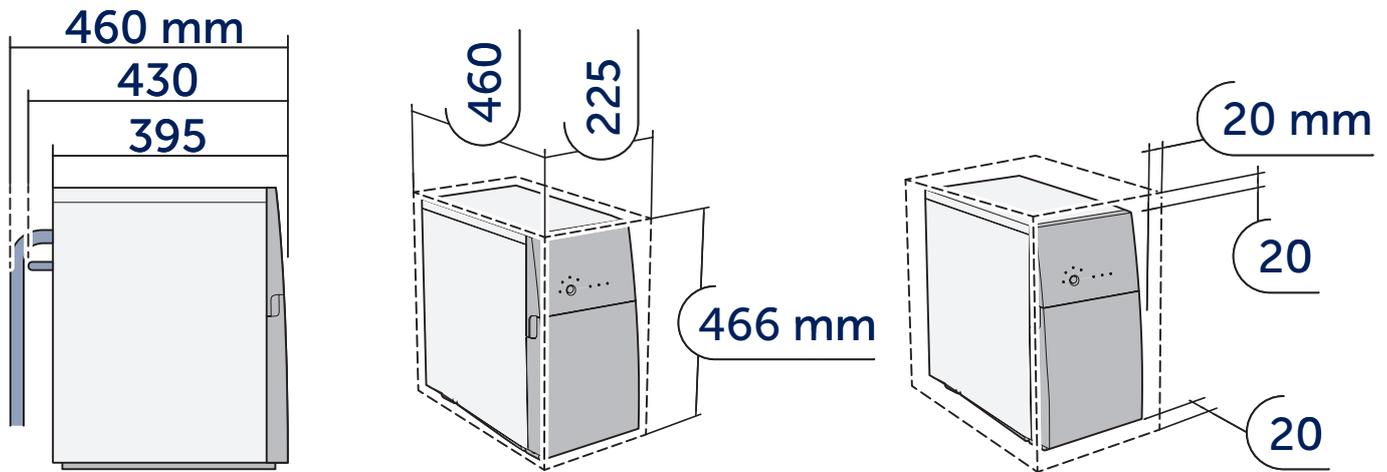


Position

 Stellen Sie das Gerät aufrecht auf einer horizontalen Fläche auf.

Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Kaltwasserversorgung, des Abflusses und einer geerdeten Stromversorgung auf.

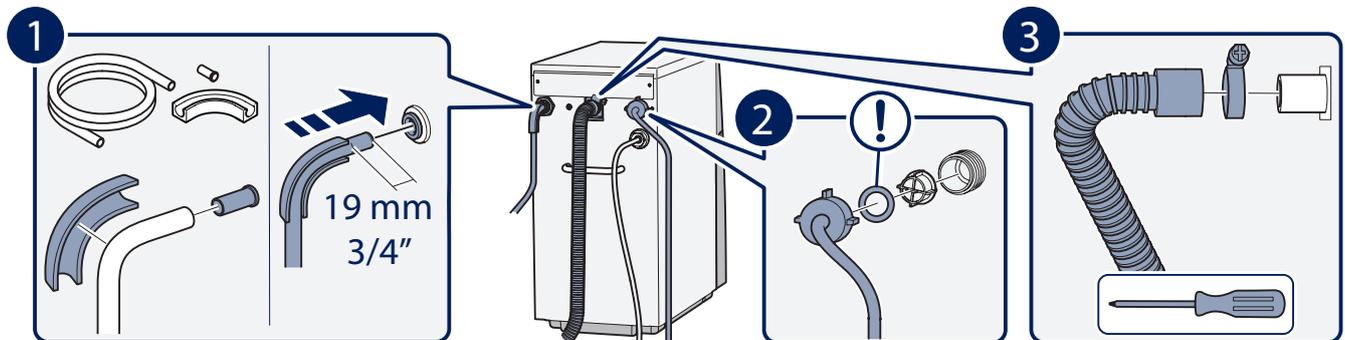
- Achten Sie darauf, dass das Bedienpanel gut sichtbar ist.
- Achten Sie darauf, dass die vordere Abdeckung geöffnet werden kann, um Zugang zu den Vorfiltern zu erhalten.
- Schläuche und Kabel können von der Anschlussstelle aus in alle Richtungen geführt werden. Stellen Sie sicher, dass sie durch nichts gequetscht oder beschädigt werden können.



Anschlüsse auf der Rückseite der Einheit

 Schließen Sie den Reinwasserschlauch nicht an die Geschirrspülmaschine an, bevor das Gerät gespült wurde.

 Schließen Sie den Wasserreiniger zu diesem Zeitpunkt NICHT an das Stromnetz an.



Montage des Zulaufwasseranschlusses

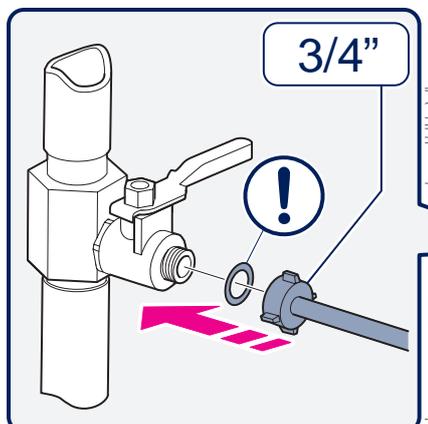


Schließen Sie die RO-C nur an eine Kaltwasserversorgung an.



Verwenden Sie das Gerät nicht mit mikrobiologisch bedenklichem Wasser oder Wasser unbekannter Qualität.

Temperatur	2-35 °C
Fließdruck	2.0-10 bar / 0.25-1 MPa
TDS (gesamte gelöste Feststoffe)	< 1500 ppm
Wasserdurchfluss	> 10 l/min
Leitwert [$\mu\text{S}/\text{cm}$, 25 °C (77 °F)]	< 2000
Härte	< 20 °dH
pH	4-10
Trübung [FNU]	< 0,5
Eisen Fe(II)/Fe(III)	<1,0 / <0,3 mg/l
Mangan Mn	<0,3 mg/l
Chlor Cl ₂	<1,0 mg/l

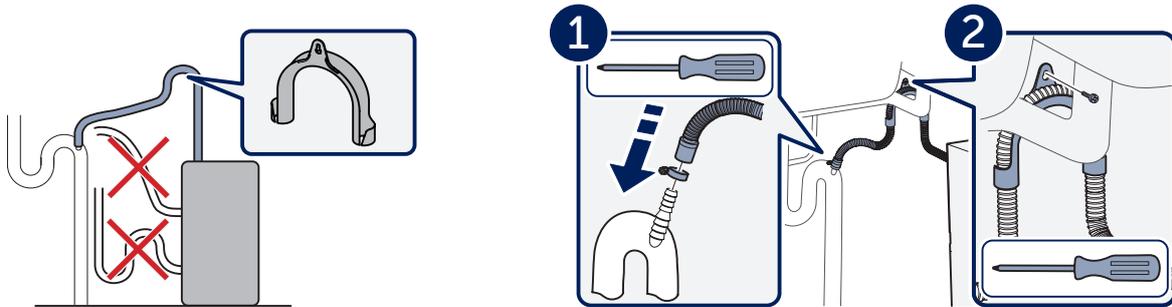


Schließen Sie ihn an das Absperrventil vor Ort an.

Montage Schmutzwasseranschluss

 Bauen Sie den Schmutzwasserschlauch mit Rücksaugverhinderer ein.

 Das Wasser aus dem Spülvorgang fließt durch den Schmutzwasserschlauch zum Schmutzwasserablauf. Der Schlauch darf maximal vier Meter lang sein, und der Innendurchmesser des Ablaufschlauchs sollte nicht verringert werden.

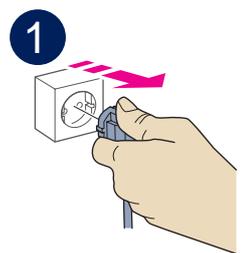


Inbetriebnahmespülung

Eine "Inbetriebnahmespülung" MUSS durchgeführt werden, wenn das Gerät zum ersten Mal installiert wird, wenn eine Umkehrosmosemembran ausgetauscht wird oder wenn das Gerät an einen anderen Standort verlegt oder eine andere Wasserzufuhrquelle verwendet wird. Diese SEHR WICHTIGE 54-minütige "Inbetriebnahmespülung" muss zu Ende geführt werden. Unterbrechen Sie diese Spülung NICHT.

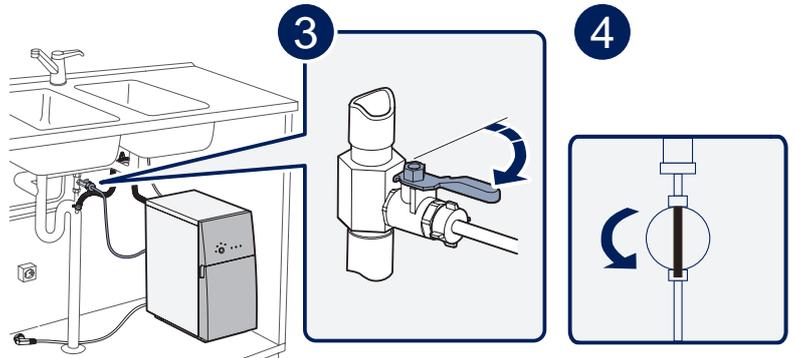
 Schließen Sie den Reinwasserschlauch nicht an die Geschirrspülmaschine an, bevor das Gerät gespült wurde.

 Schließen Sie das Gerät noch NICHT an das Stromnetz an.

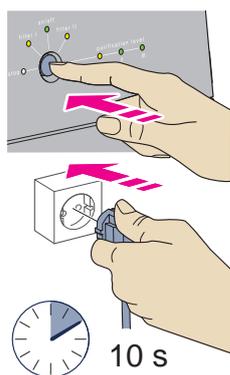


Die RO-C muss vom Stromnetz getrennt sein. Lesen Sie die Schritte 2-12 durch, bevor Sie beginnen.

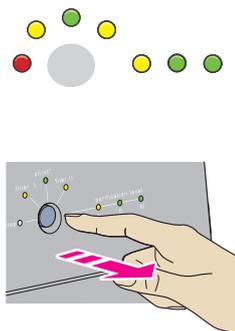
2 Für die "Inbetriebnahmespülung" den Schlauch mit sauberem Wasser in einen offenen Abfluss oder in ein Waschbecken mit Abflussanschluss legen.



5



Halten Sie die Taste auf dem Bedienfeld gedrückt und schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an. Halten Sie die Taste für etwa 10 Sekunden gedrückt.



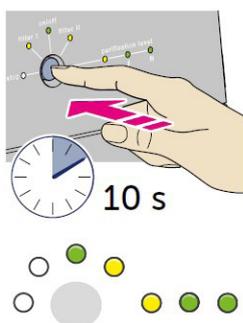
Lassen Sie den Knopf los wenn, alle Leuchten an sind.

Nach Beendigung von Schritt 5 haben Sie 1 Minute Zeit, um Schritt 6 einzuleiten; wird Schritt 6 nicht innerhalb von 1 Minute eingeleitet, wird der Einrichtungsvorgang "Inbetriebnahme-Spülung" abgebrochen.

Wenn die Leuchte Standby ON/OFF aufleuchtet, wurde der Vorgang abgebrochen. Wenn der Vorgang abgebrochen wurde, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und beginnen Sie erneut bei Schritt 1. Verwenden Sie das Wasser NICHT, bevor die "Inbetriebnahmespülung" bis Schritt 11 abgeschlossen ist.



6



Drücken Sie erneut die Taste des Bedienfelds und halten Sie sie 10 Sekunden lang gedrückt.

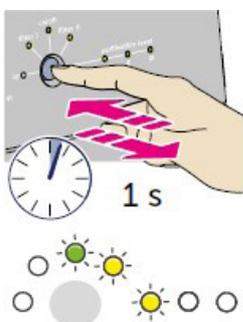
Lassen Sie die Taste los, wenn diese Lichter erscheinen.

Nach Beendigung von Schritt 6 haben Sie 1 Minute Zeit, um Schritt 7 einzuleiten; wird Schritt 7 nicht innerhalb von 1 Minute eingeleitet, wird der Einrichtungsvorgang "Inbetriebnahme-Spülung" abgebrochen.

Wenn die Leuchte Standby ON/OFF aufleuchtet, wurde der Vorgang abgebrochen. Wenn der Vorgang abgebrochen wurde, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und beginnen Sie erneut bei Schritt 1. Verwenden Sie das Wasser NICHT, bevor die "Inbetriebnahmespülung" bis Schritt 11 abgeschlossen ist.



7



Drücken Sie die Bedienfeldtaste und lassen Sie sie los.

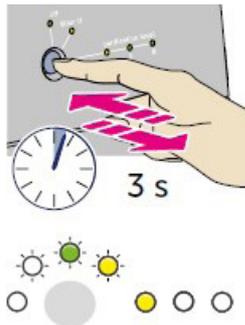
Nachdem die Taste losgelassen wurde, erscheinen diese Lichter.

Nach Beendigung von Schritt 7 haben Sie 1 Minute Zeit, um Schritt 8 einzuleiten; wird Schritt 8 nicht innerhalb von 1 Minute eingeleitet, wird der Einrichtungsvorgang "Inbetriebnahme-Spülung" abgebrochen.

Wenn die Leuchte Standby ON/OFF aufleuchtet, wurde der Vorgang abgebrochen. Wenn der Vorgang abgebrochen wurde, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und beginnen Sie erneut bei Schritt 1. Verwenden Sie das Wasser NICHT, bevor die "Inbetriebnahmespülung" bis Schritt 11 abgeschlossen ist.



8

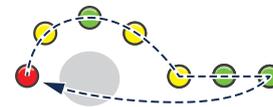
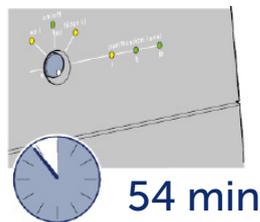


Halten Sie die Bedienfeldtaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Lassen Sie die Taste los, wenn diese Lichter erscheinen.

9

Warten Sie, die "Inbetriebnahmespülung" wird gestartet und läuft 54 Minuten lang.



Das Wasser wird 54 Minuten lang ein- und ausgeschaltet.

Diese Lichtsequenz zeigt an, dass die Spülung läuft.



NICHT AUSSTECKEN!



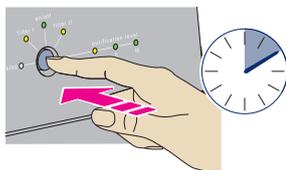
Im Falle eines Lecks oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen werden muss, stoppen Sie die Spülung und befolgen Sie das Verfahren für den NOT-AUS und den Neustart (siehe unten).



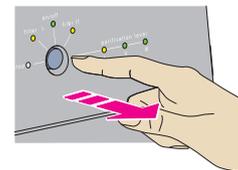
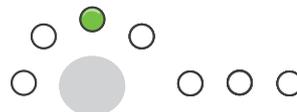
NOTFALL "INBETRIEBNAHMESPÜLUNG"



Zum STOPPEN der "Inbetriebnahmespülung":

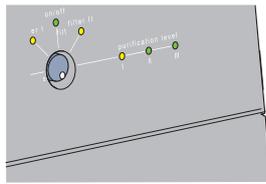


10 s

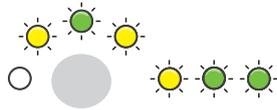


- Halten Sie die Bedienfeldtaste 10 Sekunden lang gedrückt.
- Wenn nur noch die Bereitschaftsanzeige ON/OFF leuchtet, lassen Sie die Taste los.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um eine Benutzung zu verhindern!
- Benutzen Sie das Wasser NICHT, bevor die Spülung erneut gestartet und abgeschlossen wurde. Um die 54-minütige "Inbetriebnahmespülung" erneut zu starten, gehen Sie zurück zu Schritt 1.

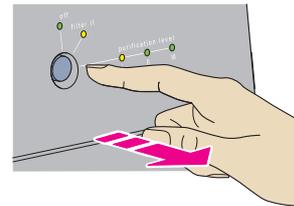
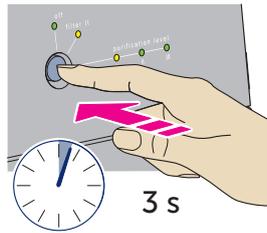
10



Nach der 54-minütigen Spülung erscheint diese Lichtsequenz.



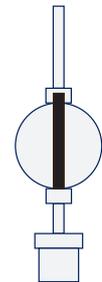
11



Halten Sie die Bedienfeldtaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Anschluss an die Geschirrspülmaschine

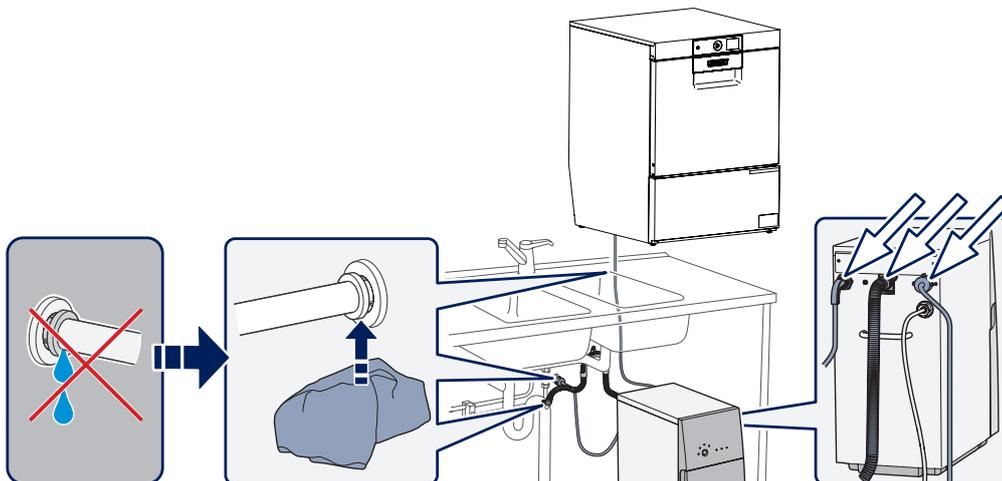
Schließen Sie nach der "Inbetriebnahmespülung" den Reinwasserschlauch mit dem Ventil und dem 3/4"-Anschluss an den Schlauch des Geschirrspülers an.



Prüfen auf Undichtigkeiten



Die Schlauchanschlüsse müssen dicht sein!



Wartung



Für die einwandfreie Funktion und den langfristigen Betrieb ist eine regelmäßige Wartung wichtig. Nur geschultes und autorisiertes Personal darf die Wartung durchführen.



Trinken Sie das Wasser nicht, während die RO-C spült oder während Sie Wartungsarbeiten mit Chemikalien durchführen. Die Verwendung des Wassers ist dann nicht sicher.



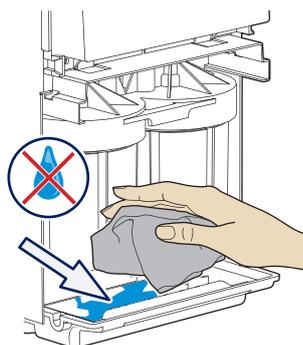
Die Wasserqualität bestimmt die Wartungshäufigkeit. Wenn das Zulaufwasser von schlechter Qualität ist, muss die Wartung häufiger durchgeführt werden.

Täglich

Vergewissern Sie sich, dass nur die ON/OFF-Leuchte leuchtet und keine andere Leuchte im Standby-Modus leuchtet oder blinkt. Wenn eine andere Leuchte leuchtet oder blinkt - siehe "Fehlersuche" auf Seite 28.

Jeden Monat

1. Dichtheitsprüfung durchführen
2. Wischen Sie das Kondenswasser von der Bodenplatte ab



Alle 6 Monate

1. Vorfilter austauschen - siehe Seite 19
2. Entkalken - siehe Seite 20

Jährlich

Testen Sie das Wasser



Testen Sie das gereinigte Wasser regelmäßig mit einem TDS/Leitfähigkeitstester, mindestens einmal pro Jahr, um sicherzustellen, dass das Gerät korrekt funktioniert.

Wenn es Anzeichen dafür gibt, dass das gereinigte Wasser schlecht riecht, trübe ist oder Partikel enthält, verwenden Sie ein Desinfektionsmittel, um das System zu reinigen - siehe Seite 23-25.

Stellen Sie sicher, dass das Zulaufwasser den Anforderungen entspricht.

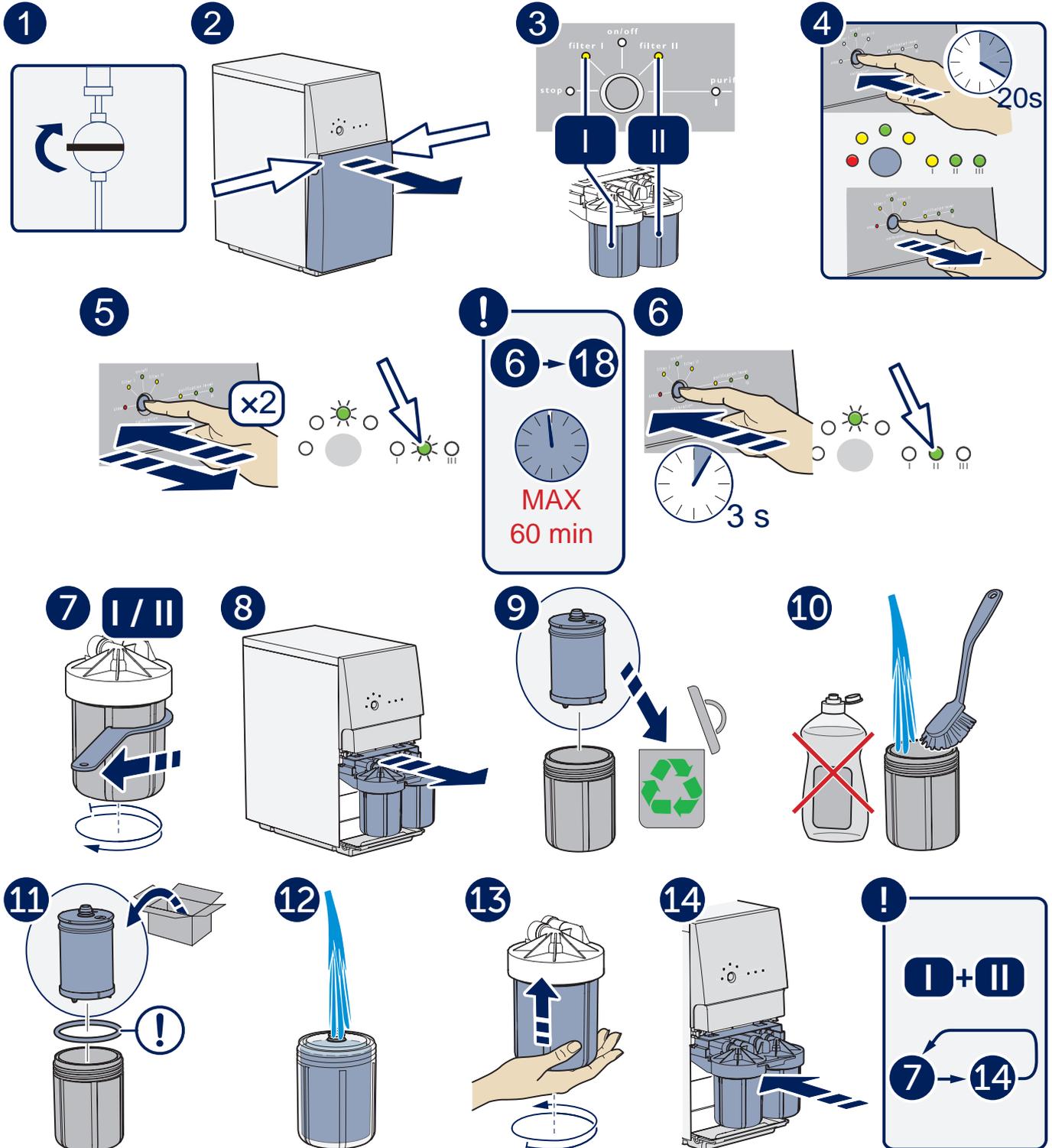
Sonstiges

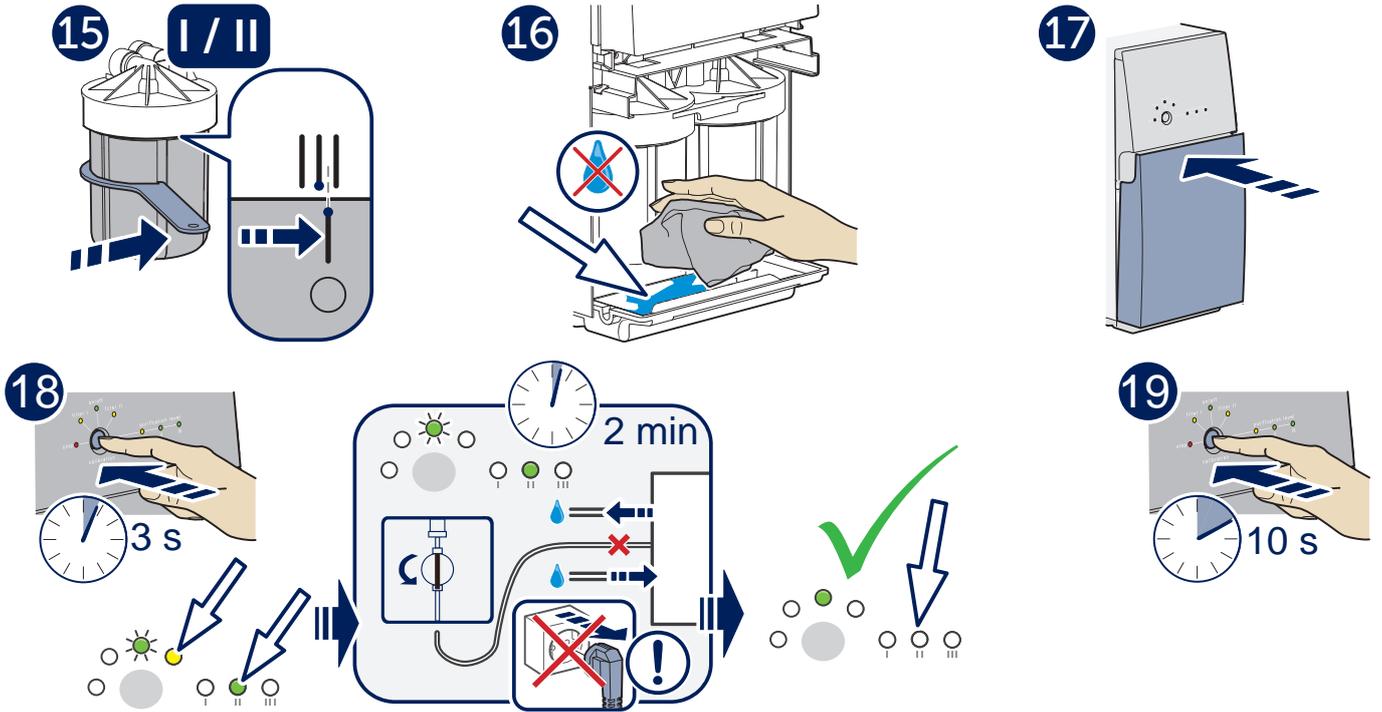
1. Reinigung des Feinsiebs - siehe Seite 22
2. Desinfektion - siehe Seite 23

Austausch Vorfilter



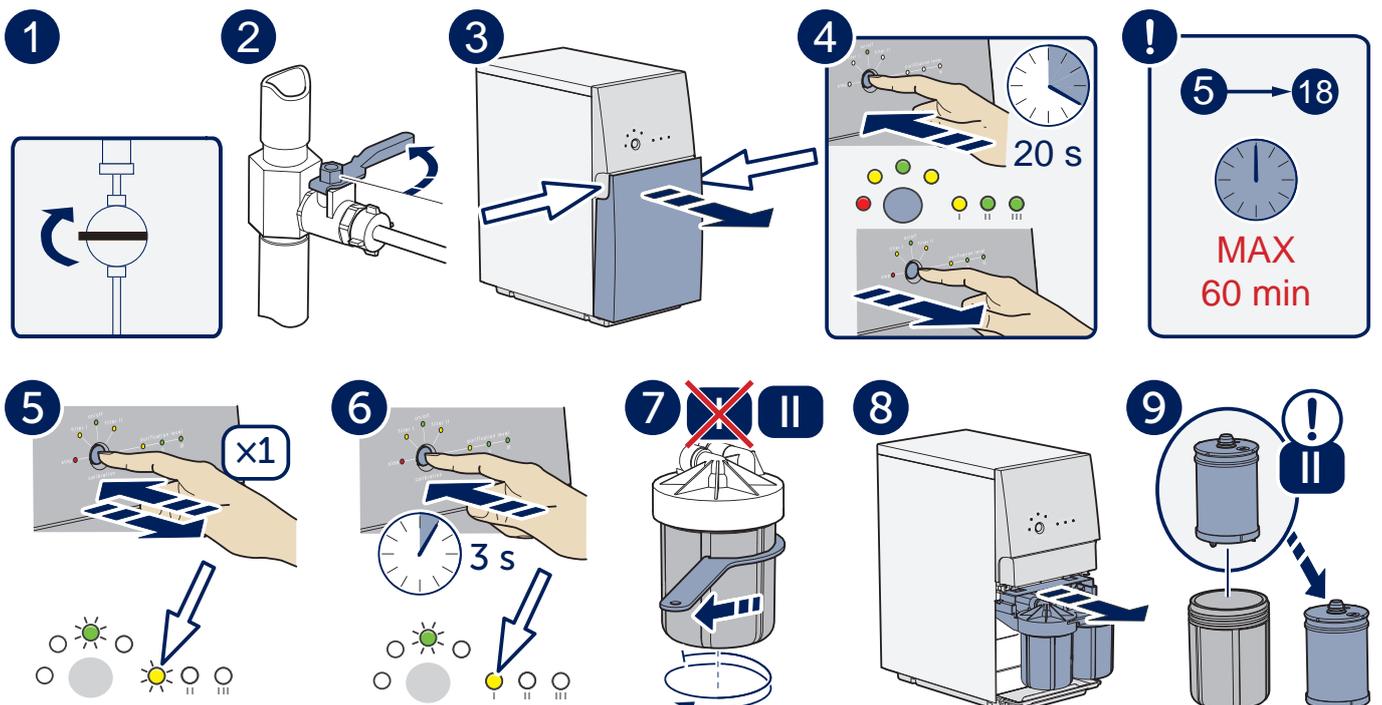
Beide Filter wechseln, wenn Filterleuchte I oder II aufleuchtet, spätestens alle 6 Monate.

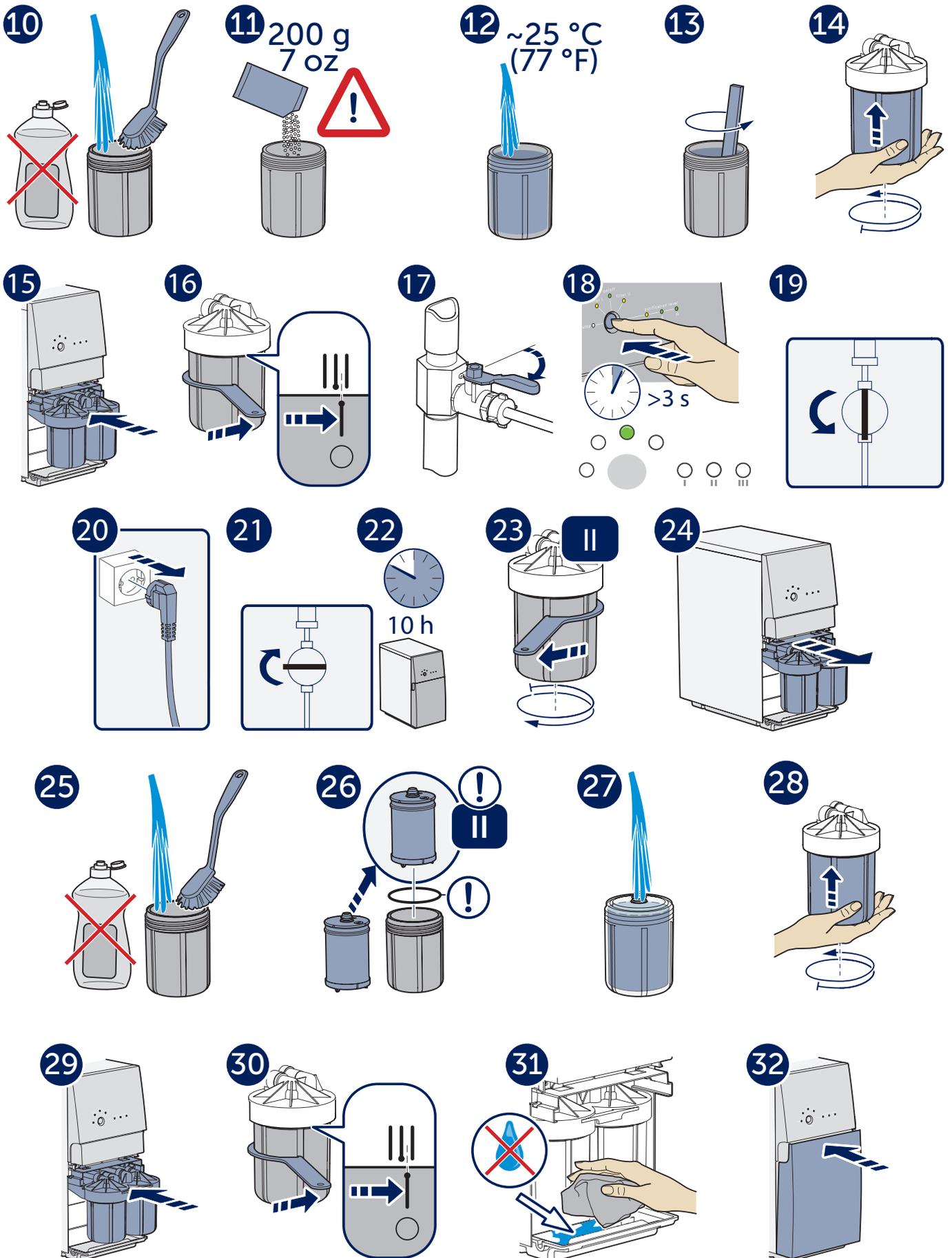


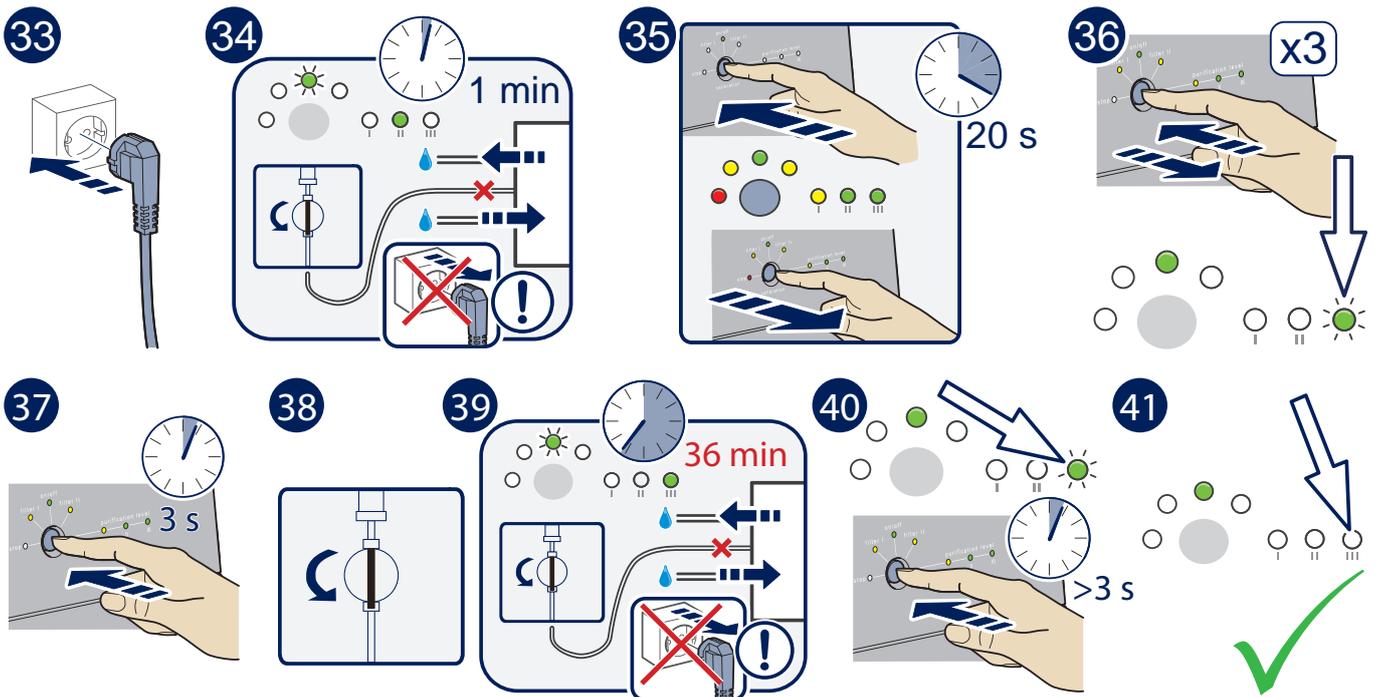


Entkalken

-  Das Entkalkungsmittel kann Hautreizungen verursachen. Bewahren Sie das Entkalkungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Tragen Sie bei der Handhabung des Entkalkungsmittels Schutzhandschuhe und Augenschutz. Nach Gebrauch Hände waschen.
-  Die Häufigkeit hängt von der Wasserqualität und dem Wasserverbrauch ab! Zur Verlängerung der Lebensdauer der RO-C: Im Abstand von 6 Monaten oder wenn der Durchfluss abnimmt Entkalkung durchführen.
-  Die Entkalkung dauert ungefähr 10 Stunden. Die RO-C darf während dieser Zeit nicht verwendet werden.



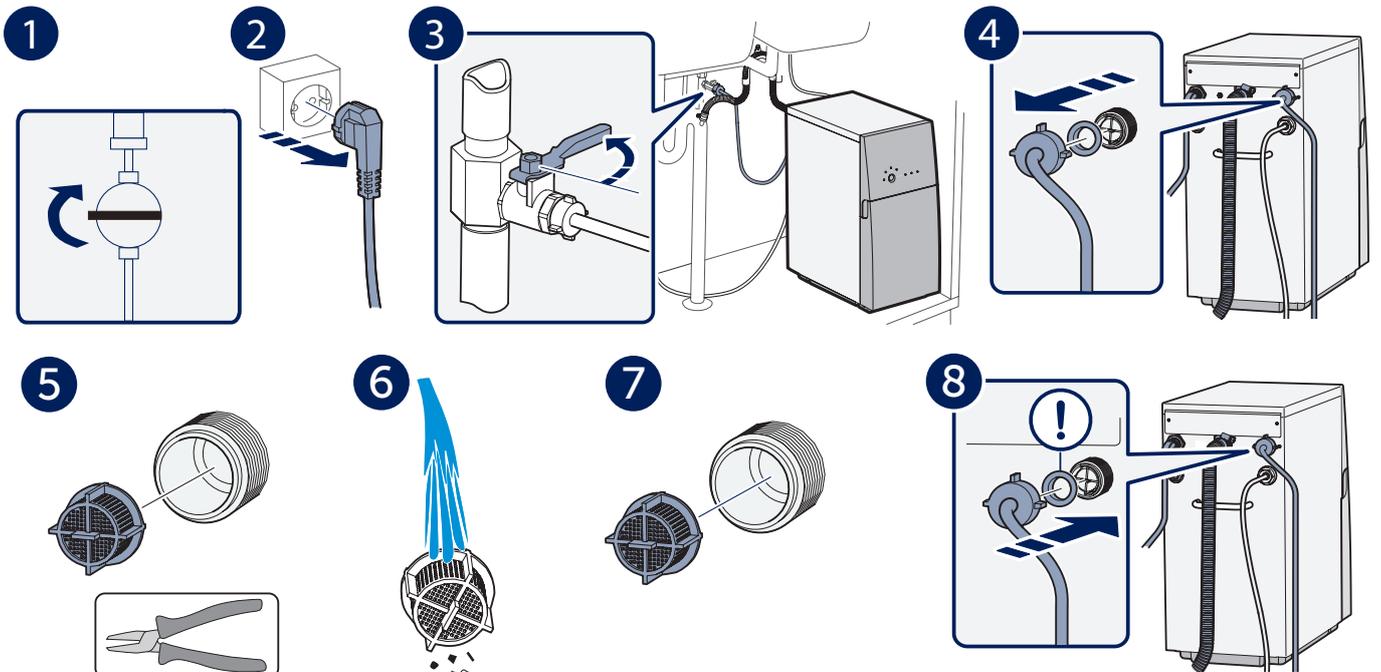


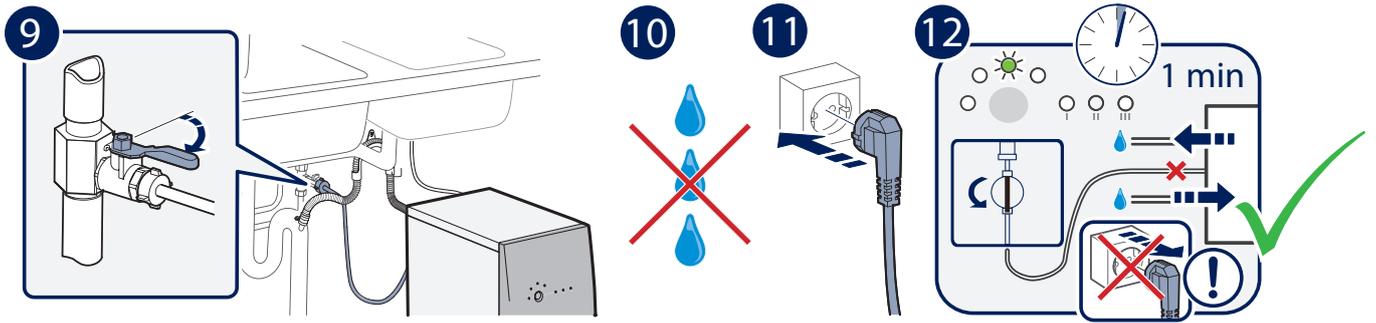


Feinsieb reinigen



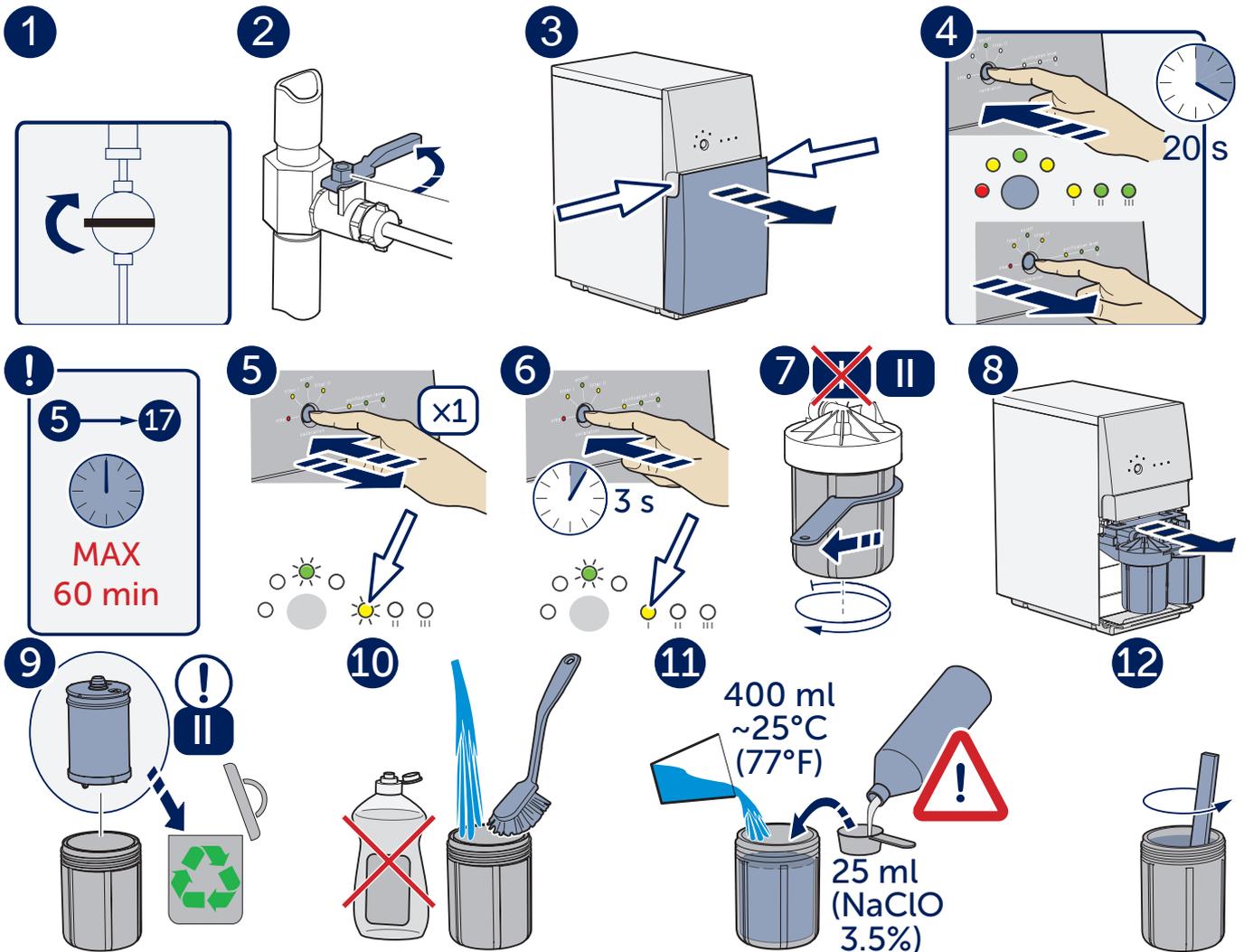
Das Feinsieb befindet sich im Wasserzulauf und fängt größere Partikel auf. Wenn der Durchfluss des gereinigten Wassers abgenommen hat, wenn das Gerät Geräusche macht oder wenn die Kontrollleuchte FILTER I aufleuchtet, ist das Feinsieb möglicherweise verstopft.

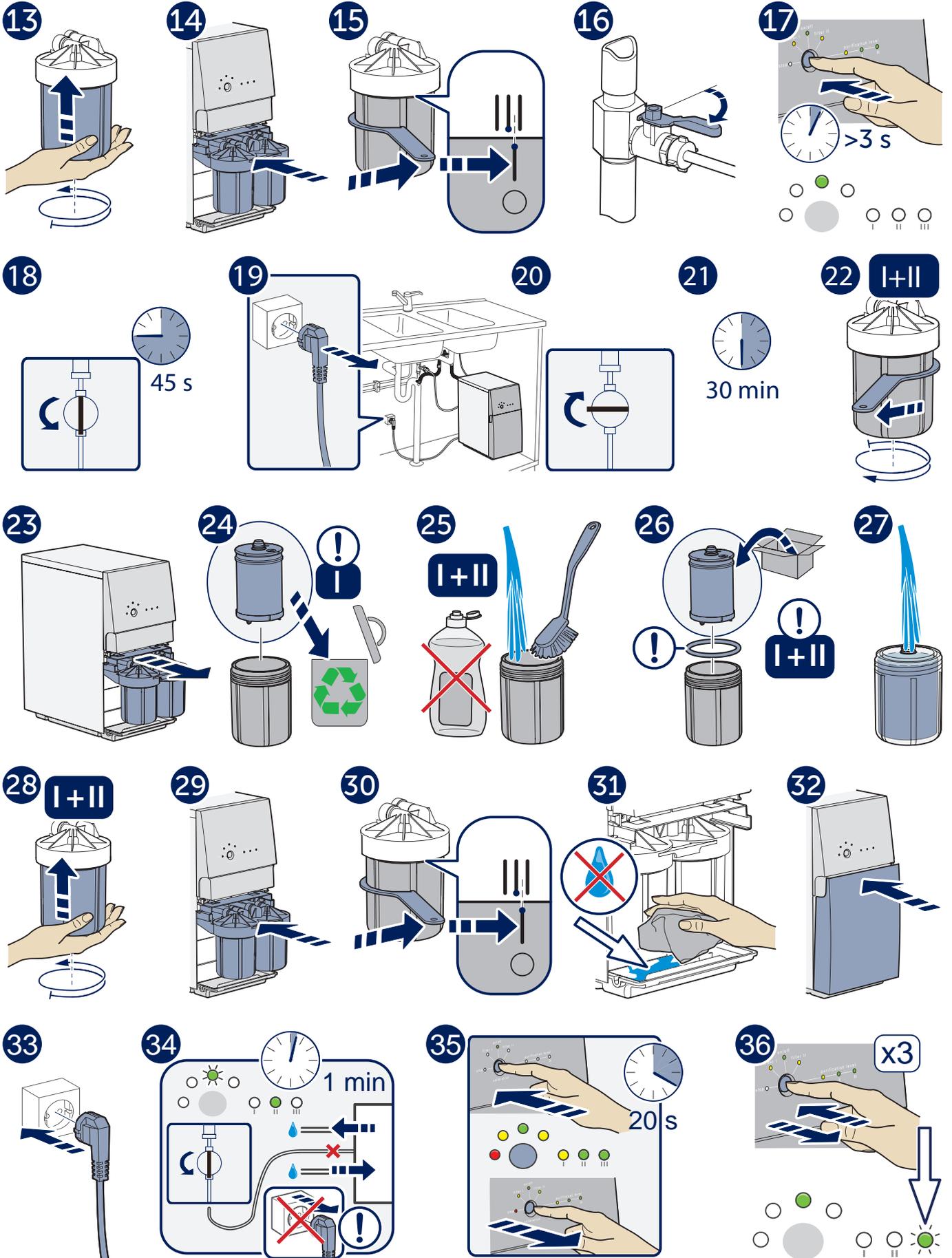


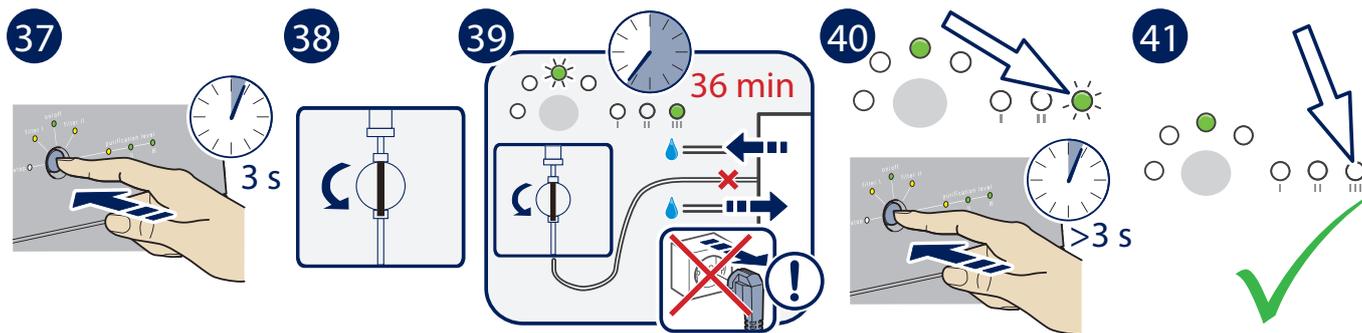


Desinfektion

-  Das Desinfektionsmittel ist gesundheitsschädlich! Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Tragen Sie bei der Handhabung des Desinfektionsmittels Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Nach Gebrauch Hände waschen.
-  Verwenden Sie Natriumhypochlorit (NaClO) ohne zusätzliche Farb- oder Duftstoffe.
-  Die RO-C muss desinfiziert werden, wenn das Wasser schlecht schmeckt oder riecht.





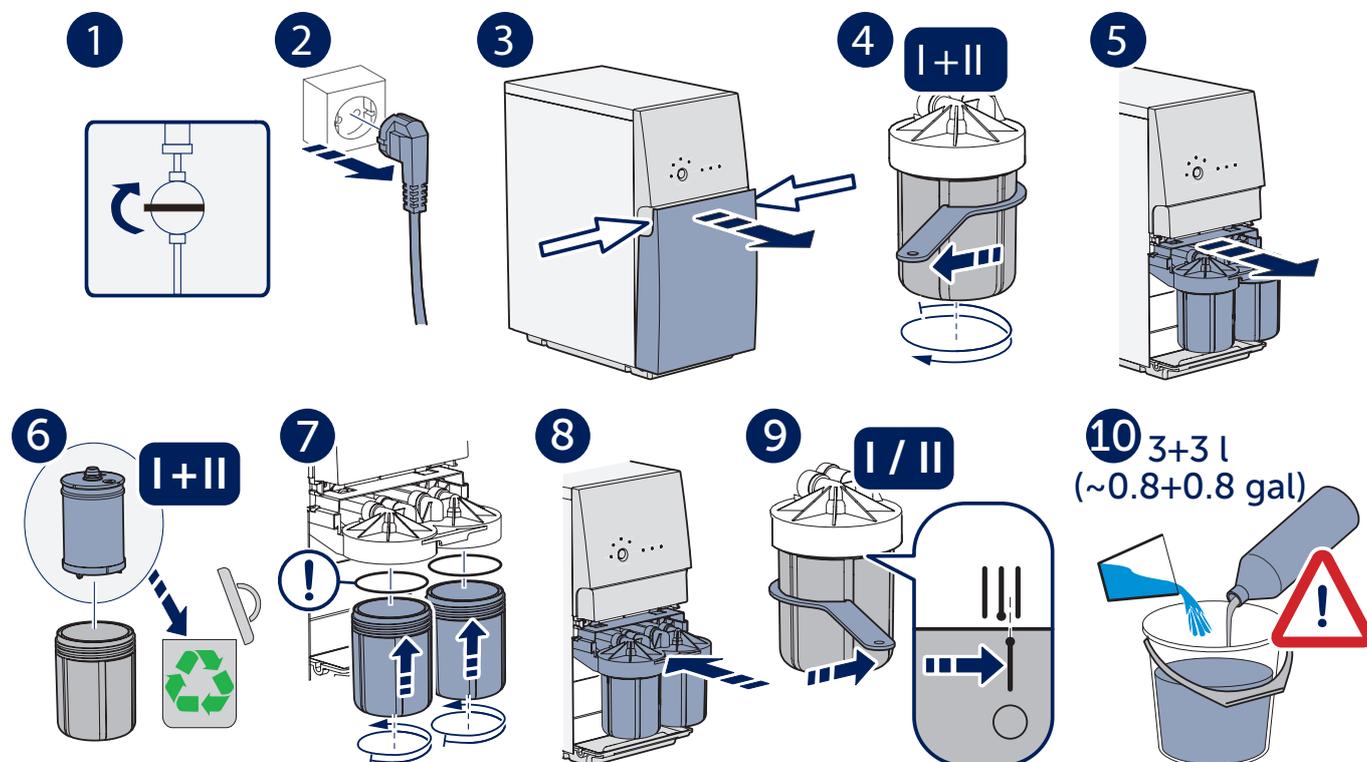


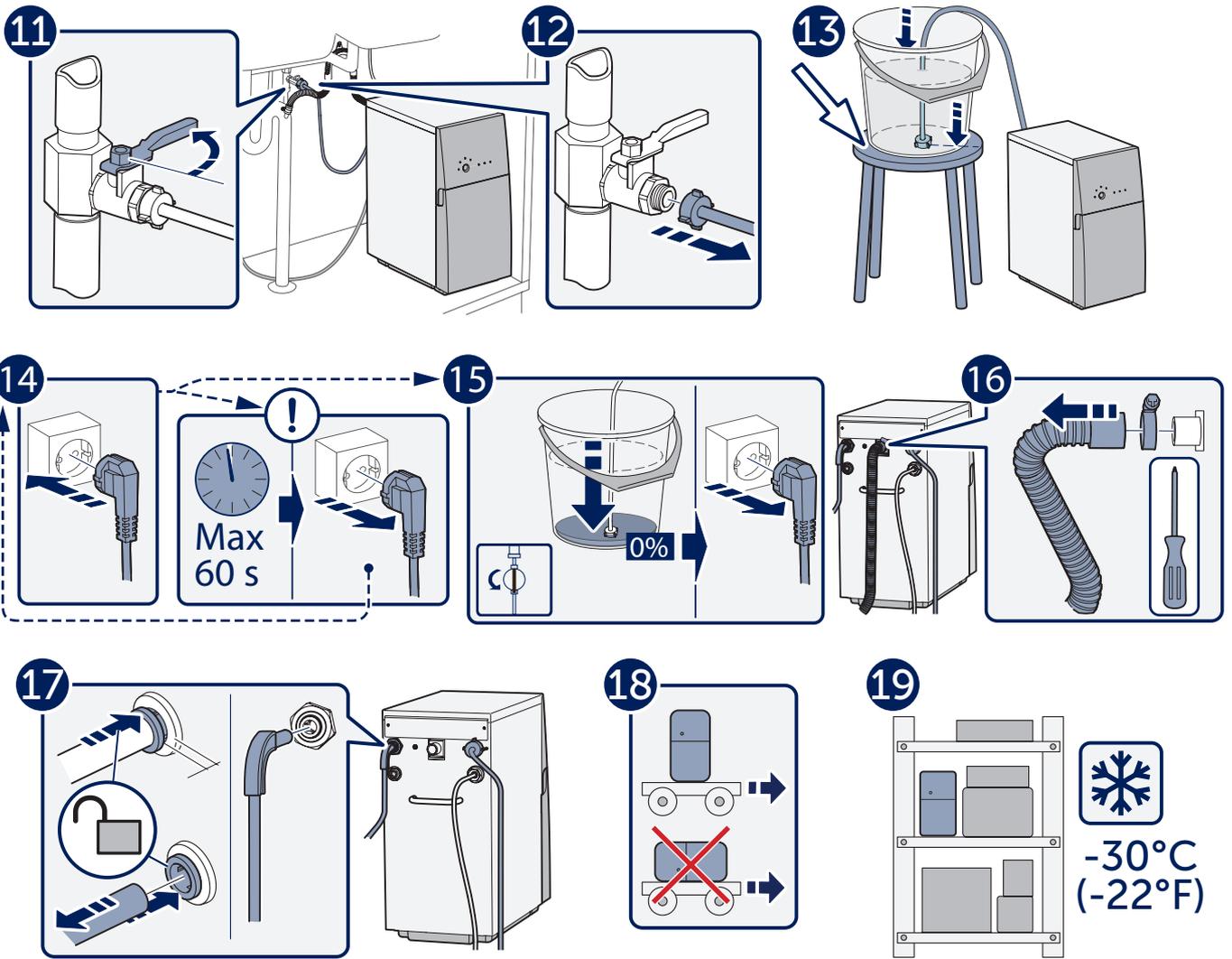
Einlagerung

 Das Konservierungsmittel kann Hautreizungen verursachen. Bewahren Sie das Konservierungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Tragen Sie bei der Handhabung des Konservierungsmittels Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Nach Gebrauch Hände waschen.

 Lagern Sie das RO-C mit dem Konservierungsmittel ein, wenn es für mehr als 5 Tage vom Wasser- oder Stromnetz abgetrennt ist. Solange sie an Wasser und Strom angeschlossen bleibt, kann sie über einen längeren Zeitraum unbenutzt bleiben. Wenn es 4 oder mehr Monate nicht benutzt wird, empfehlen wir, es mit dem Konservierungsmittel einzulagern.

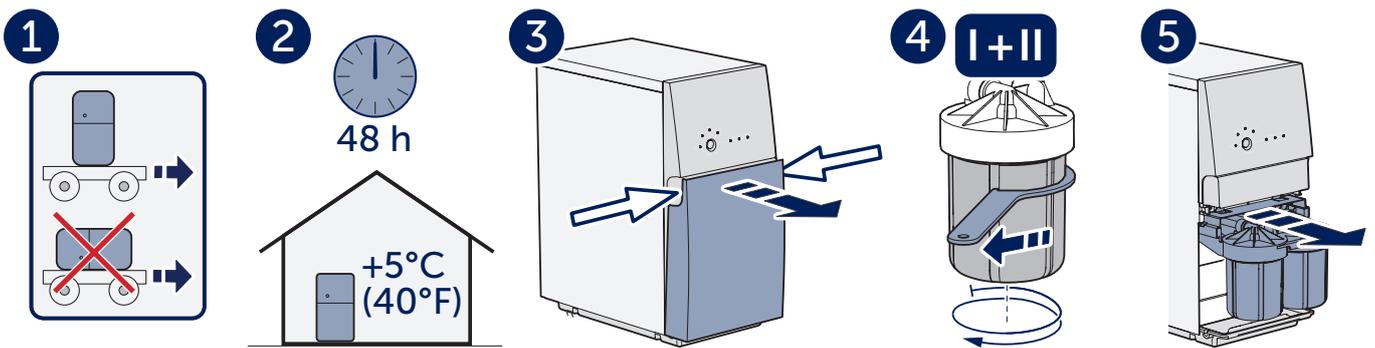
 Bestellen Sie das Konservierungsmittel (01-294289-001) bei Hobart.

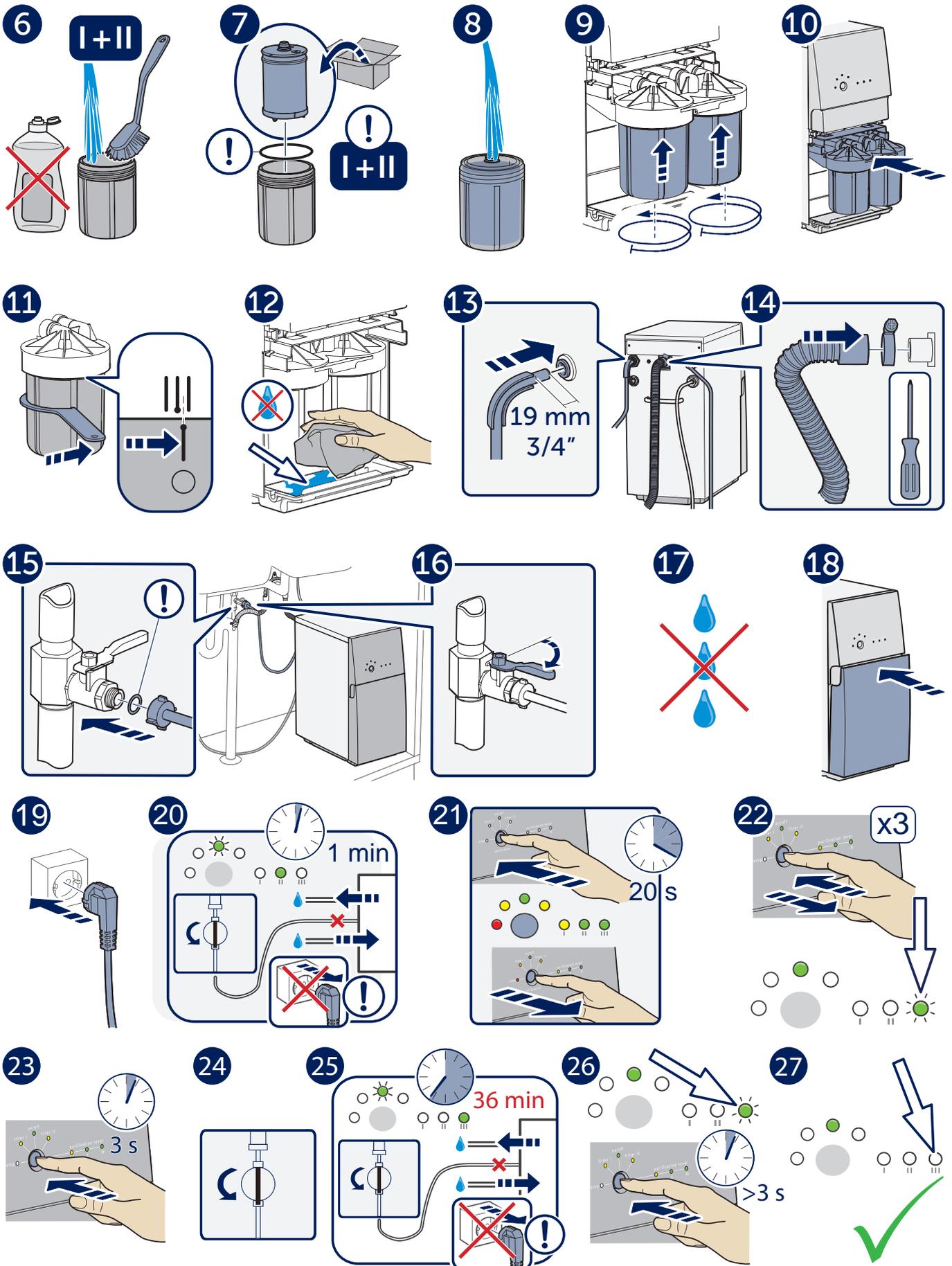




Wiederaufstellen nach Einlagern

 Das Konservierungsmittel kann Hautreizungen verursachen. Bewahren Sie das Konservierungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Tragen Sie bei der Handhabung des Konservierungsmittels Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille. Nach Gebrauch Hände waschen.



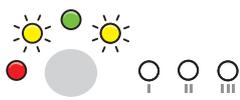
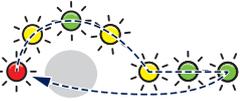
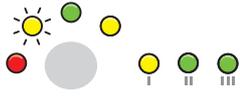
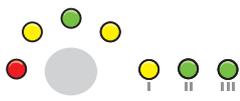


STÖRUNGSBESEITIGUNG



Sollte sich das Gerät aufgrund eines Notfalls abschalten, trennen Sie es von der Stromversorgung und schließen Sie es erneut an, oder halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Notstopp zurückzusetzen.

Symptom	Ursache	Lösung
	Die EIN/AUS-Lampe blinkt.	Die RO-C spült. Die Spülung kann nicht angehalten werden.
	Beide Filter austauschen.	Siehe "Austausch Vorfilter" auf Seite 19.
	Der Feinsieb ist verstopft.	Siehe "Feinsieb reinigen" auf Seite 22.
	Der Zulaufwasserdruck ist zu niedrig.	Achten Sie darauf, dass der Zulaufwasserdruck ausreichend ist. Falls erforderlich, den Druck erhöhen.
	Beide Filter austauschen.	Siehe "Austausch Vorfilter" auf Seite 19.
	Der Zulaufwasserdruck ist zu niedrig. Die RO-C hat angehalten.	Die RO-C versucht automatisch zu starten. Achten Sie darauf, dass der Zulaufwasserdruck ausreichend ist. Ggf. die Filter austauschen. Siehe "Austausch Vorfilter" auf Seite 19.
		Drücken und halten Sie die Taste, um das RO-C zu starten. Lassen Sie die Taste los, wenn die Lampe für den Filter I aufleuchtet und die Stopp-Lampe erlischt.
	Filter I oder Filter II ist verstopft.	Vergewissern Sie sich, dass sich in den Filtern nichts befindet, was den Wasserfluss blockieren könnte. Bei Bedarf die Filter austauschen. Siehe "Austausch Vorfilter" auf Seite 19.
	Der Feinsieb ist verstopft.	Siehe "Feinsieb reinigen" auf Seite 22.
	Der Zulaufwasserdruck ist zu niedrig.	Druckerhöhungspumpe mit erhöhtem Druck für die Wasserversorgung installieren. Überprüfen Sie die Teile, die den Wasserdruck beeinflussen (Wasserleitung, Netzfilter, eventuelle Vorfilter).
	Die RO-C hat angehalten. Die Reinwasserqualität ist zu niedrig geworden.	Die RO-C von der Stromversorgung trennen. Das Gerät erneut verbinden, um die automatische Spülung zu starten. Diesen Vorgang zweimal wiederholen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler, um zu prüfen, ob die Membranen ausgetauscht werden müssen.
	Der Salzgehalt des Zulaufwassers ist gestiegen.	Die RO-C von der Stromversorgung trennen. Das Gerät erneut verbinden, um die automatische Spülung zu starten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler
	Das Gerät zur Messung der Wassergüte funktioniert nicht richtig.	

Symptom	Ursache	Lösung
	Das Auslaufschutzsystem ist aktiviert.	Trennen Sie die RO-C von der Stromversorgung, und reinigen Sie die Grundplatte von Wasser. Achten Sie auf eventuelle Leckagen.
	Das Verfahren "Inbetriebnahmespülung" ist im Gange.	Die RO-C funktioniert einwandfrei. Nicht unterbrechen.
	Der Vorgang "Inbetriebnahmespülung" wurde unterbrochen. Aufgrund von Niederdruck.	Stellen Sie sicher, dass der Wassereingangsdruck ausreichend ist. Drücken Sie die Taste, um neu zu starten.
	Der erstmalige Reinigungsprozess wurde unterbrochen.	Achten Sie darauf, dass der Reinwasserschlauch in den Abfluss mündet.
Der Durchfluss zur Geschirrspülmaschine ist gering.	Der Reinwasserschlauch steht unter Zug oder ist blockiert.	Achten Sie darauf, dass sich der Reinwasserschlauch frei bewegen lässt.
	Die RO-C muss entkalkt werden.	Siehe "Entkalken" auf Seite 20.
Die RO-C startet und hält wieder an (Kurzanläufe).	Der Wasserdruck zwischen RO-C und Geschirrspüler/ Tank liegt unter dem Anlaufdruckniveau.	Die Anschlüsse überprüfen.
		Achten Sie darauf, dass die Wasserschläuche kreisrunde Enden ohne Grate aufweisen.
		Achten Sie darauf, dass die Einlassventile der Geschirrspülmaschine im geschlossenen Zustand wasserdicht sind.
Von der Ro-C geht ein unangenehmer Geruch aus.	Mikrobielles Wachstum im Wasser, weil die RO-C eine Woche oder länger nicht benutzt wurde.	Siehe "Desinfektion" auf Seite 23.

KONFORMITÄT



Original

EG-Konformitätserklärung

Declaration of Conformity / Déclaration de Conformité / Declaración de Conformidad / Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Deklaracja zgodności / Декларация соответствия / Uygunluk beyanı / Deklaracija o skladnosti / Izjava o skladnosti / Declaração de Conformidade / Prohlášení o shodě

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
Эта декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя.
Bu uygunluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir.
Ova izjava o skladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.
Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Maschine:	Umkehr-Osmoseanlage	Hersteller / Dokumentationsbevollmächtigter:	HOBART GMBH / Verena Wiedenhöfer
Machine:	Reverse Osmosis Unit	Manufacturer / authorized to compile the technical file:	Robert-Bosch-Straße 17
Machine:	Système Revers Osmose	Fabricant / autorisée à constituer le dossier technique:	77656 Offenburg / Germany
Máquina:	Sistema de osmosis inversa	Fabricante / autorizado para unificar la información técnica:	
Macchina:	Impianti ad osmosi inversa	Fabbricante / Responsabile della documentazione:	
Machine:	Omgekeerde osmose installatie	Fabrikant / Geautoriseerd om de technische documentatie samen te stellen:	
Urządzenie:	Odwrotno osmoza	Producent / autoryzowany przedstawiciel:	
Машина:	Система обратного осмоса	Изготовитель / ответственный за составление документации:	
Makine:	Ters ozmoz makinasi	Üretici / Dokümantasyon yetkilisi:	
Stroj:	Reverzna osmoza	Proizvođač / ovlašten za sastavljanje tehničkog spisa:	
Stroj:	Priprava za povratno osmoza	Proizvajalec / pooblaščen za dokumentacijo:	
Máquina:	Sistema de osmose inversa	Fabricante / Responsável pela documentação:	
Stroj:	Zařízení inverzní osmázy	Výrobce / osoba zplnomocnená sestavením dokumentace:	
Model:	RO-C	Design State: ROC-22-01	Serial No.: 2249xxxxx

Hiermit bestätigen wir, dass die genannte Maschine entsprechend den nachfolgend aufgeführten Normen gefertigt und geprüft worden ist.

Herewith our confirmation that the named machine has been manufactured and tested in accordance with the following standards.
Par la présente, nous déclarons que la machine citée ci-dessus a été fabriquée et testée en conformité aux normes.
Por la siguiente confirmamos que la máquina mencionada ha sido fabricada conforme a las siguientes normas.
Con la presente confermiamo che la macchina indicata è stata costruita in conformità alle norme di seguito riportate.
Hierbij bevestigen wij dat de genoemde machine is gefabriceerd en getest volgens de hiervolgende voorwaarden.
Niniejszym deklarujemy, że wymieniony produkt spełnia wymogi następujących norm.
Настоящим мы подтверждаем, что указанная машина изготовлена в соответствии с приведенными ниже нормами.
İşbu belge ile belirtilen makinenin aşağıda listelenen normlar doğrultusunda hazırlanmış beyan ederiz.
Ovimе потврђујемо да је горе наведени stroj произведен и тестиран суkladно sljedećim standardima.
S tem izjavljamo, da je naveden stroj izdelan in preizkušen v skladu s spodaj navedenimi standardi.
Com a presente declaramos que a máquina supracitada foi construída e inspeccionada segundo as normas referidas a seguir.
Tímto potvrzujeme, že uvedený stroj byl vyroben a zkontrolován podle následujících norem.

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 62233:2008
EN IEC 61000-6-3:2021
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
EN IEC 63000:2018
EN 61000-4-2:2009
EN IEC 61000-4-3:2020
EN 61000-4-4:2012
EN 61000-4-5:2014 + A1:2017
EN 61000-4-6:2014
EN IEC 61000-4-11:2020 + AC:2020

Die Maschine stimmt mit den folgenden Richtlinien überein:

The product complies with the following directives:
La machine est conforme aux directives fixées:
La máquina armoniza con las siguientes Directivas:
La macchina è conforme alle direttive seguenti:
Het product voldoet aan de volgende richtlijnen:
Urządzenie spełnia wymogi następujących dyrektyw:
Машина соответствует требованиям следующих директив:
Makine, aşağıdaki yönetmelikler ile uyumludur:
Ovaj stroj je u skladu sa sljedećim direktivama:
Stroj ustreza zahtevam sledećih direktiv:
A máquina está em conformidade com as seguintes diretivas:
Stroj je v souladu s ustanoveními následujících směrnic:

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie, Machinery-Directive)
2014/30/EU (EMV-Richtlinie, EMC-Directive)
2011/65/EU (RoHS Richtlinie, RoHS Directive)

Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU wurden gemäß Anhang I Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eingehalten.

Protective Goals of the Low Voltage Directive 2014/35/EU are in compliance with Appendix I No 1.5.1 of the Machinery Directive 2006/42/EC.
Les objectifs de protection de la directive sur les basses tensions 2014/35/UE ont été respectés conforme à l'annexe I Nr. 1.5.1 der de la directive relative aux machines 2006/42/CE.
Directiva de protecciones de baja tension 2014/35/UE estan en acuerdo con el apéndice I No 1.5.1. de la directiva de maquinaria 2006/42/CE.
Gli obiettivi di protezione della direttiva per basse tensioni 2014/35/UE è stata rispettata secondo allegato I n. 1.5.1 della Direttiva per macchine 2006/42/CE.
De veiligheidsdoelstellingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/UE zijn nageleefd in overeenstemming met nr. 1.5.1 van bijlage I van de machine richtlijn 2006/42/EG.
Produkt spełnia wymogi bezpieczeństwa dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE, zgodnie z załącznikiem I nr. 1.5.1 dyrektywy maszynowej 2006/42/WE.
Цели, охраняемые Директивой по высоковольтному оборудованию 2014/35/UE, соблюдены в соответствии с приложением № 1.5.1 Директивы по машинному оборудованию 2006/42/EC.
Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/UE'nin koruyucu hedeflerine, Makine Yönetmeliği 2006/42/EC, ek I no. 1.5.1'e göre uyulmuştur.
Sigurnosni ciljevi direktive o niskom naponu 2014/35/EU udovoljavaju dodatku i br. 1.5.1. Direktive o strojevima 2006/42/EC
Upoštevaní so zaštitní cíli Direktive o nízké napetosti 2014/35/EU v rámci přílohy I, čl. 1.5.1 Direktive o strojích 2006/42/ES.
Os objetivos de proteção da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE foram cumpridos de acordo com o Apêndice I, n.º 1.5.1 da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE.
Cile ochrany dle nízkonapětové směrnice 2014/35/EU byly splněny dle přílohy I č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.

Bestätigt durch:

Confirmed by:

Offenburg, 11.11.2022

ppa.

Harald Disch
Direktor Produktentwicklung Europa
Director Warewash Engineering Europe



Original

Declaration of Conformity

Authorized to compile the technical file:

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

HOBART UK

Southgate Way, Orton Southgate,
Peterborough, PE2 6GN, UK

Machine: *Reverse Osmosis Unit*

Trade mark: HOBART

Model: RO-C

Design State: ROC-22-01

Serial No.: 2249xxxxx

Herewith our confirmation that the named machine has been manufactured and tested in accordance with the following designated standards.

BS EN 60335-1:2012+A15:2021	BS EN 61000-4-4:2012
BS EN 62233:2008	BS EN 61000-4-5:2014+A1:2017
BS EN IEC 61000-6-3:2021	BS EN 61000-4-6:2014
BS EN IEC 61000-6-1:2019	BS EN IEC 61000-4-11:2020
BS EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	
BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019	
BS EN 61000-4-2:2009	
BS EN IEC 61000-4-3:2020	
BS EN IEC 63000:2018	

The product complies with the following regulations:

SI 2008/1597 (The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008)
 SI 2016/1091 (The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016)
 SI 2012/3032 (The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012)

Protective Goals of the Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (SI 2016/1101) are in compliance with Appendix I No 1.5.1 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597).

Confirmed by:

Offenburg, 11.11.2022

ppa.

Harald Disch
 Director Warewash Engineering Europe

HOBART GmbH

ecomax by HOBART
Robert-Bosch-Str. 17
77656 Offenburg
Deutschland
Tel.: +49 (0)1803 66 29
Fax: +49 (0)781.600-23 19
E-Mail: info@hobart.de
Internet: www.hobart.de17
77656 Offenburg
Deutschland
Tel.: +49 (0)1803 66 29
Fax: +49 (0)1803 63 29.600-23 19
E-Mail: info@ecomaxbyhobart.de
Internet: www.ecomaxbyhobart.de

HOBART Export

Robert-Bosch-Str. 17
77656 Offenburg
Deutschland
Phone: +49 (0)781.600-2820
Fax: +49 (0)781.600-2819
E-Mail: info-export@hobart.de
Internet: www.hobart-export.com

Hobart UK.

Southgate Way,
Orton Southgate,
Peterborough
PE2 6GN
United Kingdom
Tel.: +44 (0)844 888 7777
Republic of Ireland: +353 (0)1246 0248
Fax: +44 (0)1733 361 347
E-mail: part.sales@hobartuk.com
Internet: www.hobartuk.com

Compagnie HOBART SAS

Allée du 1er mai
77183 Croissy Beaubourg
FRANCE
Tel: +33 (0)1 64 11 60 00
Fax: +33 (0)1 64 11 60 10
E-mail: contact@hobart.fr
Internet: www.hobart.fr

Hobart Nederland BV

Pompmolenlaan 12
3447 GK Woerden
Telefoon +31 (0)348 462626
Fax: +31 (0)348 430117
E-mail: info@hobartnederland.nl
Internet: www.hobartnederland.nl

Hobart Foster Belgium bvba/sprl

Industriestraat 6
1910 Kampenhout
Telefoon +32 (0) 16.60.60.40
Fax +32 (0) 16.60.59.88
E-mail: info@hobart.be
Internet: www.hobart.be

Hobart Norge

Gamle Drammenvei 120
N-1363 Høvik
Tlf.: +47-67109800
E-post: post@hobart.no
Hjemmeside: www.hobart.no

Hobart Scandinavia ApS

Håndværkerbyen 27
2670 Greve

Danmark

Tlf.: +45 4390 5012
Fax.: +45 4390 5002
E-mail: salg@hobart.dk
Internet: www.hobart.dk

Hobart Sweden/Finland

Tel: +46 8 584 50 920
E-mail: info@hobart.se
Internet: www.hobart.se

Australia**Hobart Food Equipment**

Unit 1 / 2 Picken Street,
Silverwater NSW, 2128
Tel: +61 1800 462 278
Fax: +61 02 9714 0222
E-mail: sales@hobartfood.com.au
Internet: www.hobartequipment.com.au

HOBART China

15th Floor, Building A
New Caohejing International Business
Center
391 Gui Ping Road
Shanghai, 200233
Telephone: +86 (0)21 34612000
Fax: +86 (0)21 34617166
Internet: www.hobartchina.com

HOBART Korea LLC

7th Floor, Woonsan Bldg, 108, Bangi-dong
Songpa-gu, Seoul 138-050
Korea
Telephone: +82 2 34 43 69 01
Fax: +82 2 34 43 69 05
E-mail: contact@hobart.co.kr
Internet: www.hobart.co.kr

HOBART (Japan) K.K.

6-16-16 Minami-Oi, Shinagawa-ku,
Tokyo 140-0013
Japan
Telephone: +81 3 5767 8670
Fax: +81 3 5767 8675
E-mail: info@hobart.co.jp
Internet: www.hobart.co.jp

Hobart International (S) Pte Ltd

158, Kallang Way, #06-03/05
Singapore 349245
Telephone: +65 6846 7117
Fax: +65 6846 0991
E-mail: enquiry@hobart.com.sg
Internet: http://www.hobart.com.sg

Hobart Thailand

43 Thai CC Tower Building,
31st FL, Room No. 310-311,
South Sathorn Rd., Yannawa,
Sathorn, Bangkok, 10120
Thailand
Telephone: +66(0)2-675-6279-81
Fax: +66(0)2-675-6282
E-mail: enquiry@hobarthailand.com
Internet: http://www.hobarthailand.com

ITW India Pvt Ltd.

501-502 Vipul Trade Centre
Sector 48 Sohna Road
Gurgaon 122001
Telephone: +91 124 4245430
Fax: +91 124 4245432